

# External Affairs Minister and Foreign Minister of UAE Co-Chair 13th India-UAE JCM

August 17, 2020

## ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮਾਮਲੇ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕੀਤੀ 13ਵੇਂ ਭਾਰਤ-ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਟੈਕਨੀਕਲ ਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ

17 ਅਗਸਤ, 2020

ਵਪਾਰ, ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਤਕਨੀਕੀ ਸਹਿਯੋਗ ਬਾਰੇ ਭਾਰਤ-ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਦੇ ਸਾਂਝੇ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਦਾ 13ਵਾਂ ਸਤਰ 17 ਅਗਸਤ, 2020 ਨੂੰ ਵਰਚੁਅਲ ਮਾਧਿਅਮ ਰਾਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਬੈਠਕ ਦੀ ਸਹਿ-ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਭਾਰਤੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮ ਡਾ. ਸੁਬ੍ਰਾਮਨਿਯਮ ਜੈਸ਼ੰਕਰ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਹਿਕਾਰਤਾ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮ ਸ਼ੇਖ ਅਬਦੁੱਲਾ ਬਿਨ ਜ਼ਾਏਦ ਅਲ ਨਾਹਯਾਨ ਨੇ ਕੀਤੀ।

13 ਅਗਸਤ, 2020 ਨੂੰ ਹੋਈ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਬੈਠਕ (SOM) ਵੀ ਵਰਚੁਅਲ ਮਾਧਿਅਮ ਰਾਹੀਂ ਭਾਰਤੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਸਕੱਤਰ (ਕੌਂਸਲਰ, ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮਾਮਲੇ) ਮਹਾਮਹਿਮ ਸੰਜੇ ਭੱਟਾਚਾਰੀਆ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਹਿਕਾਰਤਾ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਸਹਾਇਕ ਆਰਥਕ ਅਤੇ ਵਪਾਰ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮ ਅਬਦੁਲ ਨਸੀਰ ਅਲ ਸ਼ਾਲੀ ਦਰਮਿਆਨ ਹੋਈ।

ਸੰਯੁਕਤ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਲਈ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਵੱਲੋਂ 5 ਸਬ-ਕਮੇਟੀਆਂ - ਸੰਖੇਪ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਉੱਚ ਪੱਧਰੀ ਵਟਾਂਦਰੇ; ਆਰਥਿਕ, ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਸਹਿਯੋਗ; ਕੌਂਸਲਰ ਅਤੇ ਸਮੁਦਾ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਹਿਯੋਗ; ਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਹਿਯੋਗ; ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਬਾਰੇ - ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਵਰਚੁਅਲ ਬੈਠਕਾਂ 10 ਅਤੇ 11 ਅਗਸਤ 2020 ਨੂੰ ਹੋਈਆਂ।

ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਦੇਸ਼ਤਾਨਾ, ਸਪਸ਼ਟ ਅਤੇ ਉਸਾਰੂ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਹੋਏ, ਜੋ ਦੋਵਾਂ ਰਣਨੀਤਕ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਦੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਦੁਵੱਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ।

ਦੋਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨੇੜਲੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਵਿਆਪਕ ਰਣਨੀਤਕ ਭਾਈਵਾਲੀ ਹੇਠ ਆਪਸੀ ਫਾਇਦੇ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਦੁਵੱਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਵਿਚ ਚਲ ਰਹੀ ਤੇਜ਼ੀ ਉੱਤੇ ਤਸੱਲੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵੱਖੋ ਵੱਖ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਬਦਲਦੇ ਸਮੇਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਵੇਂ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਮੌਕੇ ਲੱਭਣ 'ਤੇ ਸਹਿਮਤੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ।

ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਦੋਨਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੇ COVID -19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲੜੀ ਜਾ ਰਹੀ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਅੰਦਰ ਹੋਏ ਨੇੜਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਉੱਤੇ ਪੈ ਰਹੇ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਂਝੀ ਰਣਨੀਤੀ ਬਣਾਉਣ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ।

ਦੋਨਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਸੰਸਥਾਗਤ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ 'ਚ ਹੋਈ ਤਰੱਕੀ ਉੱਤੇ ਤੱਸਲੀ ਦਾ ਇਜ਼ਹਾਰ ਕੀਤਾ, ਜੋ ਸਮਝੌਤਿਆਂ ਦੇ ਵਿਆਪਕ ਫ਼੍ਰੇਮਵਰਕ ਰਾਹੀਂ ਬਹੁਪੱਖੀ ਦੁਵੱਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨੂੰ ਸੇਧ ਦੇ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਗੁਆਂਢ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਖੇਤਰੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁ-ਪੱਖੀ ਮੰਚਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਈਵਾਲੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ।

ਦੋਨਾਂ ਪੱਖਾਂ ਨੇ ਦੋਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਵਧ ਰਹੇ ਵਪਾਰਕ, ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਸਹਿਯੋਗ ਬਾਰੇ ਆਸ ਪ੍ਰਗਟਾਈ। ਭਾਰਤੀ ਪੱਖ ਨੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਤੋਂ ਭਾਰਤੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਢਾਂਚਾਗਤ ਖੇਤਰਾਂ ਜਿਵੇਂ ਲੌਜਿਸਟਿਕਸ, ਫੂਡ ਪਾਰਕ, ਹਾਈਵੇ, ਬੰਦਰਗਾਹਾਂ, ਹਵਾਈ ਅੱਡਿਆਂ, ਨਵਿਆਉਣਯੋਗ ਊਰਜਾ ਅਤੇ ਰੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਨਿਵੇਸ਼ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਨੇ ਪਰਵਾਸੀ ਭਾਰਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਯੋਗਦਾਨ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਊਰਜਾ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੀ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ।

ਦੋਨੋਂ ਪੱਖ 2021 ਵਿੱਚ ਅਥੂ ਧਾਬੀ ਵਿਖੇ ਭਾਰਤ-ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਸਾਂਝੇ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਬੈਠਕ ਦਾ ਅਗਲਾ ਸਤਰ ਕਰਾਉਣ 'ਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹੋਏ। ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਤਰੀਕਾਂ ਨੂੰ ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੂਟਨੀਤਕ ਚੈਨਲਾਂ ਰਾਹੀਂ ਅੰਤਮ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ

17 ਅਗਸਤ, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.